



UNIVERSIDAD
CATÓLICA
BOLIVIANA

CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE EL TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LA COMUNIDAD ANDINA Y LA UNIVERSIDAD CATÓLICA BOLIVIANA “SAN PABLO”

Nosotros, Magistrado Hernán Romero Zambrano, Presidente del **TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LA COMUNIDAD ANDINA**, autorizado por el Pleno en sesión administrativa llevada a cabo el 27 de julio de 2020, tal como consta en el Acta 18-A-TJCA-2020, que para efectos de este Instrumento se denominará “EL TRIBUNAL”, y Marco Antonio Fernández Calderón, Rector Nacional de la **UNIVERSIDAD CATÓLICA BOLIVIANA “SAN PABLO”**, en virtud al nombramiento emitido por la Conferencia Episcopal Boliviana, según Resolución CEB-PROT. N° 021/17 de 10 de mayo de 2017, con sede en la ciudad de La Paz-Bolivia, en adelante denominada “LA UNIVERSIDAD”, en nombre y representación de las Instituciones citadas y debidamente autorizados:

CONSIDERANDO

PRIMERO: Que, en el marco de las relaciones de amistad y colaboración, existe un interés común en la difusión y profundización del conocimiento científico relacionado con el proceso de Integración Andina, el desarrollo del derecho comunitario y en especial la misión del Tribunal de Justicia de la Comunidad Andina.

SEGUNDO: Que, es oportuno llevar a la práctica, de modo estable y continuo, el intercambio de conocimientos y de investigaciones por medio de visitas recíprocas de Magistrados y funcionarios del TRIBUNAL, como también por parte de profesores de las Carreras de Derecho e investigadores de la UNIVERSIDAD del Estado Plurinacional de Bolivia, por períodos determinados en sus respectivas sedes.

TERCERO: Que, con base en el interés común de colaboración interinstitucional, se suscribe el presente Convenio para promover la cooperación y el intercambio científico y académico entre ambas instituciones, en el cual se establecen los términos especiales de esta cooperación, por lo que:



ACUERDAN

PRIMERO: OBJETO DEL CONVENIO.-

El Objeto del presente Convenio es establecer el marco regulatorio de las relaciones y actividades interinstitucionales de colaboración entre el TRIBUNAL y la UNIVERSIDAD, a fin de permitir, facilitar e incentivar la cooperación en el ámbito del derecho comunitario, el desarrollo científico y técnico, la formación, capacitación e intercambio de recursos humanos, así como promover programas de pasantías y el establecimiento de proyectos de investigación conjunta en aquellas áreas que se consideran de interés común, sin perjuicio de la acción individual e independiente de ambas instituciones.

Son objetivos específicos del Convenio:

- a) Promover las relaciones de carácter académico, científico y cultural entre las dos instituciones;
- b) Fomentar el desarrollo de investigaciones conjuntas en los campos de la jurisprudencia y la integración regional, para beneficio de las dos instituciones y de la sociedad latinoamericana en general;
- c) Propiciar el intercambio de conocimientos y experiencias de los Magistrados y funcionarios del TRIBUNAL con los profesores e investigadores de las Carreras de Derecho de la UNIVERSIDAD, en aquellas disciplinas que sean de interés común;
- d) Promover un programa de pasantías para alumnos docentes investigadores de la UNIVERSIDAD.
- e) Propiciar el intercambio recíproco de información sobre temas estrictamente académicos y de investigación científica, derivados del desarrollo del presente convenio, respetando en todo momento los derechos de propiedad intelectual.
- f) Incentivar la elaboración de programas, la edición de publicaciones y/o la realización de actos conjuntos de difusión de información relevante que contribuya al establecimiento de un diálogo continuo y plural sobre el derecho comunitario.

SEGUNDO: MODALIDADES DE COOPERACIÓN:

Para el desarrollo de la cláusula anterior, se prevén las siguientes modalidades de cooperación:



2.1. Intercambio de personal

Las instituciones participantes coordinaran reuniones y visitas recíprocas por períodos cortos de tiempo, dentro del marco de regulaciones que será acordado por ambas instituciones.

2.2. Capacitación

El TRIBUNAL y la UNIVERSIDAD, juntamente con sus Carreras de Derecho, acuerdan propiciar la realización de cursos, seminarios, talleres, foros, conferencias y simposios que involucren a Magistrados y funcionarios, así como a profesores e investigadores de la UNIVERSIDAD.

2.3. Pasantías

Ambas instituciones acuerdan promover la realización de pasantías, presenciales o virtuales, para los alumnos universitarios que se encuentren cursando los dos últimos años de estudio, visitas profesionales y de investigación de profesores y académicos de la Facultad de Jurisprudencia de la UNIVERSIDAD, en el Tribunal de Justicia de la Comunidad Andina, bajo los calendarios y requisitos establecidos por este Organismo.

La UNIVERSIDAD deberá garantizar que los estudiantes que participen en el programa de pasantía presencial, acordado en el presente convenio, deberán contar con un seguro médico durante el tiempo de duración de estas.

2.4 Intercambio de información

Las instituciones participantes acuerdan fomentar el intercambio de publicaciones, en especial libros, revistas científicas, boletines, gacetas emanadas del TRIBUNAL y de la UNIVERSIDAD. Asimismo, acuerdan intercambiar información acerca de proyectos de investigación en curso, promoviendo contactos entre investigadores de las mismas disciplinas, especialmente entre aquellos que estén desarrollando investigaciones y tesis de maestría o doctorales, y promoviendo proyectos de investigación conjunta.

TERCERO: EJECUCIÓN.-

Para la ejecución de las actividades descritas en la cláusula segunda y el cumplimiento de los objetivos del presente Instrumento, las partes celebrarán acuerdos específicos, cuyos documentos de planificación deberán contener:

1. Ámbito de acción;



2. Detalle de la actividad a realizarse, determinando el lugar y la duración;
3. Recursos humanos, técnicos, materiales y financieros necesarios;
4. Unidades o equipos responsables y participantes;
5. Seguridad y custodia de la información;
6. Actividades de difusión y evaluación;
7. Publicación de resultados;
8. Compromisos específicos en materia de Propiedad Intelectual; y,
9. Los demás derechos y obligaciones que acuerden las partes.

Los convenios específicos serán firmados por los representantes legales de la UNIVERSIDAD y del TRIBUNAL.

CUARTO: COORDINACIÓN Y SUPERVISIÓN.-

La organización, ejecución, supervisión y seguimiento de las actividades detalladas en la parte pertinente a los objetivos del presente convenio, así como aquellas establecidas en los acuerdos específicos serán coordinadas de manera conjunta por las personas designadas por cada Institución. Por parte del TRIBUNAL asumirá esta función el Secretario General de este Organismo y por parte de la UNIVERSIDAD, los Directores de las Carreras de Derechos de sus Unidades Académicas en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y Tarija.

QUINTO: ASPECTOS FINANCIEROS.-

El presente Convenio Marco no genera por sí solo obligaciones financieras recíprocas para las partes. Las erogaciones que demande los convenios específicos serán acordadas por las partes en cada caso en particular y quedarán consignadas en los respectivos acuerdos específicos.

SEXTO: RESPONSABILIDAD CIVIL.-

Todo compromiso u obligación que alguna de las partes suscriptoras, asuma con terceros y tengan relación con la ejecución del presente Convenio, será de responsabilidad exclusiva de quien la ordene y la asuma. Razón por la cual, frente a terceros, no existirá solidaridad entre las partes para efectos de reclamaciones que se originen por las obligaciones que individualmente decidan adquirir.

SÉPTIMO: RELACIÓN LABORAL



Las partes convienen en que el personal designado por cada una de ellas para la ejecución del presente Convenio o de los acuerdos específicos, se entenderá relacionado exclusivamente con aquella que lo empleó; de esta manera, cada parte asumirá su responsabilidad por este concepto y en ningún caso serán considerados como patrones solidarios o sustitutos.

OCTAVO: PROPIEDAD INTELECTUAL.-

Las partes aceptan que la propiedad intelectual de los trabajos realizados con motivo de este Convenio (publicaciones, artículos, folletos, entre otros), así como las coproducciones y su difusión, estarán sujetos a las disposiciones legales aplicables, otorgando el reconocimiento correspondiente a quienes hayan intervenido en la ejecución de dichos trabajos.

La UNIVERSIDAD y el TRIBUNAL podrán utilizar la información o resultados que se deriven del presente instrumento en sus funciones académicas.

NOVENO: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Las partes signatarias manifiestan que llevarán a cabo de buena fe todas las acciones derivadas del presente Convenio, por lo que pondrán todo su empeño para su debido cumplimiento. En caso de desacuerdo, se comprometen a resolver directa y voluntariamente entre ellas, con las instancias jerárquicas que correspondan, las diferencias que puedan originarse.

DÉCIMO: EVALUACIÓN, DURACIÓN, RESOLUCIÓN Y MODIFICACIONES

El presente Convenio será evaluado anualmente tendrá una duración indefinida, a menos que una de las partes solicite su terminación, mediante previo aviso escrito con dos meses de antelación.

Cuando hubiese programas de trabajo y/o acuerdos específicos que dependan de la existencia del presente Convenio Marco de Colaboración, éste se extenderá automáticamente hasta la conclusión de aquellos.

En caso de que cualquiera de las partes decidiera resolver el Convenio antes del plazo mencionado, dará aviso en forma escrita con tres meses de anticipación a la otra parte. Las actividades iniciadas y en curso de ejecución continuarán hasta que se cumpla el plazo predeterminado.

Si alguna de las partes identifica alguna actividad o acción de la otra Parte que vaya en contra o sea reñida con su misión, visión, identidad, principios y valores



institucionales o la de sus financiadores, podrá rescindir el presente Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional, dando cumplimiento al procedimiento de resolución señalado en el párrafo precedente.

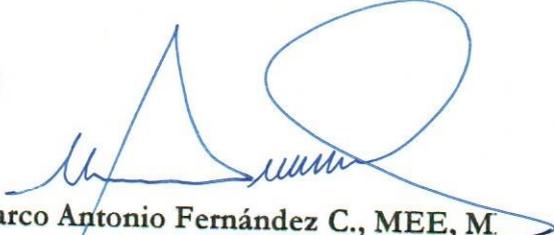
Ambas partes se reservan el derecho de proponer la ampliación y modificación del presente Convenio Marco de Colaboración entre el Tribunal de Justicia de la Comunidad Andina y la Universidad Católica Boliviana "San Pablo". Cualquier reforma será hecha mediante adendum firmado por las dos partes.

DÉCIMA PRIMERA: CONFORMIDAD

Las instituciones participantes manifiestan su total acuerdo con los términos expresados en el presente Convenio Marco de Colaboración, en testimonio de lo cual firman en nombre de las instituciones que representan en dos ejemplares de un mismo tenor y validez.


Dr. Hernán Romero Zambrano
PRESIDENTE
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LA
COMUNIDAD ANDINA

Quito, Ecuador 28 / 07 / 2020


Marco Antonio Fernández C., MEE, M.
RECTOR NACIONAL
UNIVERSIDAD CATÓLICA
BOLIVIANA
"SAN PABLO"

La Paz, Bolivia 27 / 08 / 2020

